

31996R2202

1996.11.21.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 297/49

A TANÁCS 2202/96/EK RENDELETE**(1996. október 28.)****egyes citrusfélék termelői részére közösségi támogatási rendszer bevezetéséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 43. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽²⁾,tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽³⁾,

mivel a citrusfélék ágazatában a közösségi termelési mennyiség értékesítése továbbra is súlyos nehézségeket jelent; mivel e nehézségek főként a termelés fajtajellemzőinek, a termelési fölöslegeknek és a friss, illetve a feldolgozott citrusfélék forgalmazási feltételeinek tudhatók be;

mivel a citrom, a grépfrút, a narancs és a mandarin közösségi kínálata bizonyos fajták esetében továbbra is igazodik a gyümölcspiaci kereslethez; mivel a klementin (magnélküli mandarin) termelése az utóbbi években jelentős mértékben megnövekedett, olyannyira, hogy folyamatosan felesleg képződik; mivel a satsumából – amelyet a klementin helyettesít a friss gyümölcstermékek piacán – szintén túlkínálat van; mivel ezért e citrusfélék lé vagy gerezes formában való feldolgozásra történő eladását egy termelői támogatási rendszerrel kell előmozdítani;

mivel indokolt ezt a támogatási rendszert olyan szerződések útján bevezetni, amelyeket a feldolgozók és a termelői szervezetek kötnek egymással annak biztosítására, hogy egyrészt a feldolgozóipar rendszeres ellátáshoz jusson, másrészt, hogy a szállításra váró termékek, valamint a termékek tényleges feldolgozásának a ténye hatékonyan ellenőrizhető legyen; mivel a rendszernek biztosítania kell, hogy a fogyasztókhoz ésszerű árakon megfelelő minőség jusson el;

mivel az új rendszernek kezdettől fogva megfelelő számú termelői szervezetenél kell működnie; mivel ennek érdekében az e rendelet értelmében „előzetes elismeréssel rendelkező termelői szervezetek” nem csak a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ 14. cikkében említett termelői szervezeteket jelenti, hanem az említett rendelet 13. cikkében szereplő szervezeteket is;

mivel annak érdekében, hogy a termelőket az áru kivonása helyett a termékek feldolgozásra történő eladására ösztönözzék, rendelkezni kell egy olyan támogatásról, amelyet a feldolgozóipar számára citrusféléket szállító termelői szervezeteknek nyújtanak; mivel a támogatási összegeket egy hatéves átmeneti időszakra kell megállapítani amely lejártakor ezen összegeket rögzítik; mivel a friss gyümölcs piacának közös szervezésével kapcsolatos általános célkitűzések elérése érdekében ezeket az összegeket – a klementin és satsuma kivételével – a

pénzügyi kompenzációnak és a minimálárnak az 1995/1996-os aránya alapján kell kiszámítani és az átmeneti időszak során évenként fokozatosan csökkenteni; mivel a grépfrút esetében a támogatás mértéke a citromra kialakított támogatással azonos;

mivel a citrusfélék termelése az értékesítést illetően szerkezeti hiányosságokat mutat, ami a kínálat nagyfokú szétaprózottságában mutatkozik meg; mivel ezért célszerű azon egyéni termelőket, akik az összes citrusféle-terményüket termelői szervezeteken keresztül szállítják feldolgozásra, az e rendelet által létrehozott rendszeren keresztül kedvezményben részesíteni; mivel ez okból kifolyólag, valamint a frisstermék-ágazaton belüli egyenlő bánásmód biztosítása érdekében rendelkezni kell a támogatás mértékének a csökkentéséről; mivel ugyanezen szerkezeti okoknál fogva indokolt a támogatási összeg emelése azon termelői szervezeteknél, amelyek egy évnél hosszabb időre és garantált minimum-mennyiségekre kötnek szerződést;

mivel a piacról kivonható mennyiségeket a 2200/96/EK rendelet korlátozza; mivel azokban az esetekben, amikor a termelés növekszik, bizonyos lépéseket kell tenni annak érdekében, hogy a feldolgozás mint alternatív megoldás ne váljon rendszerré, mivel egy feldolgozási küszöbérték rögzítése – amely érték túllépésének a mértékét három gazdasági év átlagát alapul véve kell kiszámítani, és amely érték túllépése a folyó gazdasági évre rögzített támogatás csökkentésével járna – e cél elérésére alkalmas intézkedésnek látszik; mivel az adott referencia-időszak alatt pénzügyi kompenzációra jogosult átlagos mennyiség alapján rögzített küszöbértékeket kell megállapítani; mivel a támogatást a feldolgozási küszöbérték túllépésének eredményeként a gazdasági év végén esetleg csökkenteni kell, és ezért intézkedéseket kell hozni egy előlegfizetési rendszer bevezetésére;

mivel a 2200/96/EK rendelet rendelkezéseit a feldolgozott citrusfélék ágazatára is alkalmazni kell a kettős szabályozás és ellenőrzés elkerülése végett; mivel az új rendszer az egész Közösség területén történő egységes alkalmazásának a biztosítása érdekében rendelkezni kell a szankciókról is,

⁽¹⁾ HL C 191., 1996.2.7., 7. o.

⁽²⁾ HL C 277., 1996.9.23.

⁽³⁾ HL C 212., 1996.7.22., 88. o.

⁽⁴⁾ HL L 297., 1996.11.21., 1. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Közösség területén betakarított egyes citrusféléket feldolgozásra szállító termelői szervezetek számára közösségi támogatási rendszert kell létrehozni. A rendszernek ki kell terjednie:

- a) a gyümölcslének feldolgozott citromra, grépfrútra, narancsra, mandarinra és klementinre;
- b) a gerezdesen feldolgozott klementinre és satsumára.

2. cikk

(1) Az 1. cikkben meghatározott rendszer az egyrészt a 2200/96/EK rendelet értelmében elismert, illetve előzetesen elismert termelői szervezetek, másrészt a feldolgozók vagy a feldolgozók jogszerűen létrehozott szövetségei és egyesülései között létrejött szerződéseken alapul.

(2) A szerződéseket egy, a 2200/96/EK rendelet 45. cikkében megállapított eljárás által meghatározott időpontig és egy így meghatározott minimális időszakra kell megkötöni. A szerződésekben pontosan meghatározzák különösen a kérdéses mennyiségeket, a feldolgozásra történő szállítás ütemtervét, valamint a termelői szervezeteknek fizetendő árat, továbbá írásba foglalják a feldolgozó kötelezettségét a szerződés tárgyát képező termékek feldolgozására.

(3) A megkötött szerződéseket az érintett tagállamok minőségi és mennyiségi ellenőrzéseket végző, illetékes hatóságainak küldik meg, akik ellenőrzik:

- a) a termelői szervezetek által a feldolgozónak szállított termékeket;
- b) a szállított mennyiségek tényleges feldolgozását.

3. cikk

(1) A támogatást a 2. cikkben említett szerződések értelmében a feldolgozásra szállított mennyiségek után kell odaítélni a termelői szervezeteknek.

(2) A támogatás mértékét az e rendelethez csatolt melléklet 1. táblázata tartalmazza.

Mindazonáltal:

- a) abban az esetben, ha a 2. cikk (1) bekezdésében említett szerződés több mint egy gazdasági évre szól és a citrusfélének a 2200/96/EK rendelet 45. cikkében megállapított eljárással összhangban meghatározandó garantált minimummennyiségére vonatkozik, a támogatás mértéke az e rendelethez csatolt melléklet 2. táblázatában szereplő mennyiség;
- b) a 4. cikk rendelkezéseinek értelmében szállított mennyiségekre a támogatás mértéke az e rendelethez csatolt melléklet 3. táblázatában szereplő mennyiség.

(3) Az 5. cikk rendelkezései alkalmazásának a sérelme nélkül a támogatást a tagállamok folyósítják a termelői szervezetek részére, azok kérésére, amint azon tagállam felügyeleti hatóságai amelyben a feldolgozás történik megállapítják, hogy a szerződésben foglalt termékeket a feldolgozóiparnak leszállították.

A termelői szervezetek a nekik juttatott támogatás összegét a tagjaiknak kifizetik.

(4) A 2200/96/EK rendelet 45. cikkében meghatározott eljárás által megállapított intézkedéseket kell bevezetni annak biztosítására, hogy a feldolgozó a termelői szervezetek által leszállított termékek feldolgozására vonatkozó kötelezettségének eleget tegyen.

4. cikk

(1) A termelői szervezetek az e rendelettel létrehozott támogatási rendszerben kapott juttatásokat továbbadják azoknak az egyéni termelőknek is, akik nem tagjai e szervezeteknek, ám vállalják, hogy az általuk termelt és feldolgozásra szánt teljes citrusféle-mennyiséget ezeken keresztül értékesítik, és kifizetik azt a rájuk jutó többletköltséget, amellyel a szervezet ügyvitele e bekezdés alkalmazása következtében megterhelődik.

(2) Ha az (1) bekezdést kell alkalmazni:

- a) a termelői szervezetnek juttatott támogatás összegét az érintett egyéni termelőnek kell folyósítani;
- b) az egyéni termelő által szállított mennyiségeket nem lehet a 3. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett több évre szóló szerződésekbe belefoglalni.

5. cikk

(1) Egyrészt a citromra, a grépfrútra és a narancsra vonatkozóan külön-külön, másrészt a mandarinra, a klementinre és a satsumára vonatkozóan együttesen az alábbi feldolgozási küszöbértékeket kell meghatározni:

- citrom:
444 000 tonna,
- grépfrút:
6 000 tonna,
- narancs:
1 189 000 tonna,
- mandarin, klementin és satsuma:
320 000 tonna.

(2) Minden gazdasági évre vonatkozóan a feldolgozási küszöbérték túllépésének mértékét az e rendelettel létrehozott rendszer keretében – az utolsó három gazdasági év során, a folyó évvel együtt – feldolgozott mennyiségek átlaga alapján kell megállapítani.

(3) Ha a (2) bekezdés értelmében túllépés megállapítására került sor, a kérdéses termékek vonatkozásában a folyó gazdasági évre a 3. cikk (2) bekezdése rendelkezéseinek megfelelően rögzített támogatás összegét a túllépés egységeiként 1 %-kal kell csökkenteni.

A túllépés egységei az (1) bekezdésben jelzett küszöbértékek 1–1 %-ával egyenértékűek.

6. cikk

Az e rendelet alkalmazására és különösen az előlegfizetési rendszerre, a támogatás folyósítására, az ellenőrző intézkedésekre és a szankciókra, a gazdasági évekre, a feldolgozásra leszállított nyersanyag minimális minőségi követelményeire, valamint a küszöbérték túllépésének a pénzügyi következményeire vonatkozó részletes szabályokat a 2200/96/EK rendelet 45. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

7. cikk

A 2200/96/EK rendelet VI. címének a nemzeti és a közösségi ellenőrzésekkel kapcsolatos rendelkezéseit kell alkalmazni az e rendelet betartásának ellenőrzésére vonatkozó intézkedésekre.

8. cikk

Ha az előző rendszerről az e rendelettel létrehozott támogatási rendszerre történő áttérés megkönnyítéséhez vagy az e rendelet által meg nem szüntetett mechanizmusok alkalmazásához bizonyos intézkedések szükségesek, ezen intézkedéseket a 2200/96/EK rendelet 45. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 1996. október 28-án.

9. cikk

Az e rendelet által létrehozott rendszer kétéves működése alapján a Bizottság – szükség esetén a megfelelő javaslatokkal – jelentést terjeszt a Tanács elé a rendszer működéséről.

10. cikk

Az e rendeletben meghatározott intézkedéseket – a közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1970. április 21-i 729/70/EGK tanácsi rendelet⁽¹⁾ 3. cikke értelmében – a mezőgazdasági piacok szabályozását célzó beavatkozásnak kell tekinteni. Finanszírozását az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege végzi.

11. cikk

E rendelet alkalmazásának időpontjától kezdődően az alábbi jogszabályok hatályukat veszítik:

- a citromból előállított termékek forgalmazását ösztönző különleges intézkedések megállapításáról szóló, 1977. május 17-i 1035/77/EGK tanácsi rendelet⁽²⁾, és
- az egyes citrusfélék feldolgozását ösztönző különleges intézkedések megállapításáról szóló, 1993. november 8-i 3119/93/EK tanácsi rendelet⁽³⁾.

12. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet az 1997/98-as gazdasági évtől kezdődően kell alkalmazni.

a Tanács részéről

az elnök

I. YATES

⁽¹⁾ HL L 94., 1970.4.28., 13. o. A legutóbb az 1287/95/EK rendelettel (HL L 125., 1995.6.8., 1. o.) módosított rendeletet.

⁽²⁾ HL L 125., 1977.5.19., 3. o. A legutóbb az 1199/90/EGK rendelettel (HL L 119., 1990.5.11., 61. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 279., 1993.11.12., 17. o.

MELLÉKLET

A 3. cikk (1) bekezdésében meghatározott támogatási összegek

1. TÁBLÁZAT

(ECU/nettó 100 kg)

	Az 1997/98-as gazdasági év	Az 1998/99-es gazdasági év	Az 1999/2000-es gazdasági év	A 2000/01-es gazdasági év	A 2001/02-es gazdasági év	A 2002/03-as és az ezt követő gazdasági évek
Citrom	9,36	9,31	9,25	9,21	9,15	9,10
Grépfrút	9,36	9,31	9,25	9,21	9,15	9,10
Narancs	10,03	9,98	9,94	9,89	9,85	9,80
Mandarin	11,31	10,86	10,42	9,98	9,54	9,10
Klementin	8,90	8,95	8,99	9,03	9,07	9,10
Satsuma	7,34	7,69	8,04	8,40	8,75	9,10

2. TÁBLÁZAT

(ECU/nettó 100 kg)

	Az 1997/98-as gazdasági év	Az 1998/99-es gazdasági év	Az 1999/2000-es gazdasági év	A 2000/01-es gazdasági év	A 2001/02-es gazdasági év	A 2002/03-as és az ezt követő gazdasági évek
Citrom	10,76	10,70	10,64	10,59	10,52	10,47
Grépfrút	10,76	10,71	10,64	10,59	10,52	10,47
Narancs	11,54	11,48	11,43	11,37	11,33	11,27
Mandarin	13,00	12,49	11,99	11,48	10,97	10,47
Klementin	10,26	10,30	10,34	10,38	10,42	10,47
Satsuma	8,44	8,85	9,25	9,66	10,06	10,47

3. TÁBLÁZAT

(ECU/nettó 100 kg)

	Az 1997/98-as gazdasági év	Az 1998/99-es gazdasági év	Az 1999/2000-es gazdasági év	A 2000/01-es gazdasági év	A 2001/02-es gazdasági év	A 2002/03-as és az ezt követő gazdasági évek
A 2002/03-as és az ezt követő gazdasági évek						
Citrom	8,42	8,38	8,33	8,28	8,23	8,19
Grépfrút	8,42	8,38	8,33	8,28	8,23	8,19
Narancs	9,03	8,98	8,95	8,90	8,86	8,82
Mandarin	10,17	9,78	9,38	8,98	8,59	8,19
Klementin	8,03	8,06	8,09	8,13	8,16	8,19
Satsuma	6,61	6,92	7,24	7,56	7,88	8,19